

URKUNDE

UMSETZUNG ARTIKEL 146 GG

- DIE MACHT GEHT VOM VOLKE AUS - DEM DEUTSCHEN VOLKE

Urkunde zur Entnazifizierung Свидетельство о личной денацификации

Umsetzung Artikel 146 Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland (BRD)
Воплощение в жизнь статьи 146 Основного закона для Федеративной Республики Германии

- Die Macht geht vom Volke aus -
- Вся власть коренному народу -

Eine Verfassung ist die Gesamtentscheidung eines freien Volkes über die Formen und Inhalte seiner politischen Existenz.

Конституция - это главнейшее решение свободного коренного народа о формах и содержании его политического существования.

Das Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland (GG) ist keine Verfassung.
Основной закон для Федеративной Республики Германии - это не Конституция

Geltungsdauer (Ende der Laufzeit) der BRD: Artikel 146 GG für die BRD
- originale Fassung Bonn am Rhein, 23. Mai 1949

„Dieses Grundgesetz, das nach Vollendung der Einheit und Freiheit Deutschlands für das gesamte deutsche Volk gilt, verliert seine Gültigkeit an dem Tage, an dem eine Verfassung in Kraft tritt, die von dem deutschen Volke in freier Entscheidung beschlossen worden ist.“

Статья 146 Основного закона (ОЗ) в сочетании со статьёй 139 ОЗ для Федеративной Республики Германии и срок его действия: „Настоящий Основной закон, который в результате обретения Германией полного единства и свободы распространяется на весь немецкий народ, прекратит свое действие в тот день, когда в силу вступит Конституция, принятая свободным решением немецкого народа.“ Бонн-на-Рейне, 23 мая 1949 г.

Für die Umsetzung des Artikels 146 GG in Verbindung mit den alliierten Entnazifizierungsvorschriften gemäß Artikel 139 GG für die BRD (Befreiungsartikel) nehme ich hiermit mein Grundrecht in Anspruch.
Fortgelten der Entnazifizierungsvorschriften (SHAEF – SMAD)

„Die zur "Befreiung des deutschen Volkes vom Nationalsozialismus und Militarismus" erlassenen Rechtsvorschriften werden von den Bestimmungen dieses Grundgesetzes nicht berührt.“

Для воплощения статьи 146 вместе с предписаниями по денацификации (Западных) Союзников согласно статье 139 ОЗ для ФРГ (статья об освобождении) я хочу воспользоваться своим основным правом.

Продолжение действия предписаний о денацификации согласно Законам союзнических войск и Советской военной администрации в Германии.

«Изданные для «освобождения немецкого народа от национал-социализма и милитаризма» правовые предписания не затрагиваются положениями настоящего Основного закона».

Ich beschließe daher in freier Entscheidung, die bis heute rechtsgültige Weimarer Reichsverfassung (WRV) vom 11. August 1919 anzunehmen. Mir ist bewußt, dass diese historische Heimatverfassung von 1919 nach der Befreiung Deutschlands, von den deutschen Völkern reformiert wird.

Я добровольно принимаю решение о признании действия Веймарской Конституции Рейха от 11 августа 1919 года. Мне известно, что эта историческая Конституция Родины немцев от 1919 года, будет реформирована народом, после освобождения Германии.

Deutschland darf bei den alliierten Siegermächten nur mit der WRV 1919 die Friedensverträge unterzeichnen.
Damit wird die Souveränität und Handlungsfähigkeit Deutschlands wieder hergestellt.
Somit hat Deutschland seine Ansprüche nach internationalem Völkerrecht nicht verwirkt.

Германия имеет право подписывать мирные договора с союзниками Второй мировой войны только с этой Конституцией. Тем самым будет восстановлен суверенитет и дееспособность Германии. Таким образом, Германия не лишается своих прав согласно международному праву.

Nachdem die Friedensverträge unterzeichnet, die noch offenen völkerrechtlichen Ansprüche einvernehmlich geklärt sind, bin ich gewillt, über die notwendige Reform der deutschen Heimatverfassung abzustimmen und diese anzunehmen.
После подписания мирных договоров и разрешения ещё открытых проблем в соответствии с международным правом, я готов проголосовать за необходимую реформу немецкой Конституции и принять её

Name, Vorname _____ Ausweis, Reisepass Nr. _____

Straße _____ PLZ / Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____

Die Urkunde stärkt die Einheit und Freiheit Deutschlands und gibt den deutschen Völkern die Heimat zurück.
Diese Urkunde bleibt mein Eigentum und dient als Nachweis.

Свидетельство о личной денацификации укрепит единство и свободу Германии и вернёт немецкому народу его Родину. Это свидетельство остаётся моей собственностью и служит подтверждением.

Die Verfassung schützt den Bürger - Der Bürger schützt die Verfassung
Конституция защищает гражданина - Гражданин защищает Конституцию